

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Landesgericht Salzburg (Itävalta) on esittänyt 21.10.2011 — Hermine Sax v. Pensionsversicherungsanstalt Landesstelle Salzburg

(Asia C-538/11)

(2012/C 25/52)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Landesgericht Salzburg

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Hermine Sax

Vastaaja: Pensionsversicherungsanstalt Landesstelle Salzburg

Ennakkoratkaisukysymykset

1) Onko asetusta (EY) N:o 883/2004, erityisesti sen 7 artiklaa ja III osaston 1 lukua (sairausetuudet), ja asetusta (EY) N:o 987/2009 tulkittava siten, että Itävallan eläkettä saava, pitkäaikaishoitoa tarvitseva henkilö voi vaatia hoitoavustuksen maksamista Itävallan hoitoavustuslain (Bundespflegegeldgesetz, BPGG) mukaan sairauden perusteella maksettavana rahaetuutena riippumatta Saksan liittotasavallassa sijaitsevasta pääasiallisesta asuinpaikasta, jos hän täyttää muut BPGG:ssä asetetut etuuden saamisen edellytykset, ja onko kansallisen säännöksen eli BPGG:n 3 §:n soveltaminen siten näiden asetusten vastaista?

2) Mikäli ensimmäiseen kysymykseen vastataan myöntävästi,

onko asetusta (EY) N:o 883/2004, erityisesti sen 10 artiklaa, 11 artiklan 3 kohdan e alakohtaa, 21, 29 ja 34 artiklaa sekä III osaston 1 lukua (sairausetuudet), ja asetusta (EY) N:o 987/2009 tulkittava siten, että kaksinkertaista eläkettä — esillä olevassa asiassa Itävallan eläkettä ja Saksan eläkettä — saava, pitkäaikaishoitoa tarvitseva henkilö voi vaatia hoitoavustuksen maksamista BPGG:n mukaan sairauden perusteella maksettavana rahaetuutena riippumatta Saksan liittotasavallassa sijaitsevasta pääasiallisesta asuinpaikasta, jos hän täyttää muut BPGG:ssä asetetut etuuden saamisen edellytykset, ja onko kansallisen säännöksen eli BPGG:n 3 §:n soveltaminen siten näiden asetusten vastaista?

3) Mikäli toiseen kysymykseen vastataan myöntävästi,

kuinka on tulkittava asetusta (EY) N:o 883/2004, erityisesti sen 10 ja 34 artiklaa sekä 31 artiklaa, ja asetusta (EY) N:o

987/2009, kun on otettava huomioon päällekkäisiä sosiaaliturvajärjestelmän mukaisia etuuksia hoidon tarpeeseen perustuvan vakuutustapahtuman kattamiseksi, esillä olevassa asiassa oikeus Saksan hoitoavustuksen sekamuotoiseen etuuteen (joko luontois- tai rahaetuus) ja oikeus Itävallan hoitoavustukseen, tarkemmin sanottuna:

3.1. Onko toiseen jäsenvaltioon vietävän BPGG:n mukaisen Itävallan hoitoavustuksen tapauksessa otettava huomioon ainoastaan asuinvaltio Saksan myöntämä rahaetuus, ainoastaan luontoisetuus vai koko hoitoetuus (kokonaismäärä, joka muodostuu hoitoavustuksesta ja luontoisetuuden arvosta), ja onko tällöin otettava kyseisten jäsenvaltioiden erilaiset hintatasot?

3.2. Onko suoritettavassa laskutoimituksessa huomioitava se, myöntääkö asuinvaltio samanlaisia hoitoetuuksia, ja onko jätettävä huomiotta sellaiset asuinvaltion myöntämät hoitoetuudet, joista säädetään ainoastaan asuinvaltion sosiaaliturvajärjestelmässä hoidon tarpeeseen perustuvan vakuutustapahtuman kattamiseksi?

3.3. Onko sosiaaliasioita käsittelevän tuomioistuimen, jonka puoleen pitkäaikaishoitoa tarvitseva henkilö on käänntynyt, tutkittava huomioon ottamisen sisällölliset edellytykset, jos vastaajana oleva päätöksentekijä ei ole aloittanut asetuksen (EY) N:o 987/2009 31 artiklassa tarkoitettua menettelyä, ei esitä väitteitä keskenään samanlaisista etuuksista eikä varsinkaan ole ilmoittanut hoitoa tarvitsevalle henkilölle päällekkäisiä etuuksia koskevasta kiellosta?

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunal de première instance de Bruxelles (Belgia) on esittänyt 24.10.2011 — Daniel Levy ja Carine Sebbag v. Belgian valtio — SPF Finances

(Asia C-540/11)

(2012/C 25/53)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Tribunal de première instance de Bruxelles

Pääasian asianosaiset

Valittajat: Daniel Levy ja Carine Sebbag

Vastapuoli: Belgian valtio — SPF Finances

Ennakkoratkaisukysymys

Onko yhteisön oikeuden ja erityisesti EY:n perustamissopimuksen 56 artiklan, luettuna yhdessä 10 artiklan, 57 artiklan 3 kohdan ja 293 artiklan kanssa, mukaista, jos jäsenvaltio tekee toisen jäsenvaltion kanssa kaksinkertaisen verotuksen välttämistä koskevan sopimuksen, jolla estetään tähän sopimukseen perustuvasta verotustoimivallan jakamisesta seuraava osinkojen kaksinkertainen verotus, ja muuttaa tämän jälkeen kansallista lainsäädäntöään siten, ettei kaksinkertaista verotusta enää hyvitetä?

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Vrhovno sodišče Republike Slovenije (Slovenia) on esittänyt 25.10.2011 — Jožef Grilc v. Slovensko zavarovalno združenje GIZ

(Asia C-541/11)

(2012/C 25/54)

Oikeudenkäyntikieli: sloveeni

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Vrhovno sodišče Republike Slovenije

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Jožef Grilc

Vastaaja: Slovensko zavarovalno združenje GIZ

Ennakkoratkaisukysymys

Onko direktiivin 2000/26/EY⁽¹⁾ 6 artiklan 1 kohdan toista alakohtaa tulkittava siten, että vahingon kärsineen asuinpaikan jäsenvaltion korvausedustajalla on passiivilegitimaatio oikeudenkäynnissä, jonka tämä henkilö — jolle on aiheutunut vahinkoa liikenneonnettomuudessa, joka on sattunut muussa jäsenvaltiossa kuin vahingon kärsineen asuinpaikkana olevassa jäsenvaltiossa ja joka on aiheutunut jossakin jäsenvaltiossa vakuutetun ja pysyvän kotipaikan omaavan ajoneuvon käytöstä — panee vireille saadakseen vahingonkorvausta, jos kolmen kuukauden kuluessa siitä, kun tämä henkilö oli lähettänyt korvausvaatimuksen onnettomuudesta vastaavan ajoneuvon vakuutusyrittäkselle tai tällaisen yrityksen korvausedustajalle, tämä yritys tai korvausedustaja eivät ole toimittaneet perusteltua vastausta kyseiseen vaatimukseen?

⁽¹⁾ EYVL L 181, s. 65.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Hoge Raad der Nederlanden (Alankomaat) on esittänyt 24.10.2011 — Staatssecretaris van Financiën v. Codirex Expeditie BV

(Asia C-542/11)

(2012/C 25/55)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Hoge Raad der Nederlanden

Pääasian asianosaiset

Valittaja: Staatssecretaris van Financiën

Vastapuoli: Codirex Expeditie BV

Ennakkoratkaisukysymys

Mikä on se hetki, jolloin muille kuin yhteisötavaroille osoitetaan tulliselvitysmuoto tullikoodeksin⁽¹⁾ 50 artiklassa tarkoitetulla tavalla siinä tapauksessa, että tavaroista, joilla on "väliaikaisesti varastoitujen tavaroiden" tullioikeudellinen asema, on tehty ulkoiseen tullimenettelyyn asettamista koskeva ilmoitus?

⁽¹⁾ Yhteisön tullikoodeksista 12.10.1992 annettu neuvoston asetus (ETY) N:o 2913/92 (EYVL L 302, s. 1).

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Hoge Raad der Nederlanden (Alankomaat) on esittänyt 24.10.2011 — Woningstichting Maasdriel v. Staatssecretaris van Financiën

(Asia C-543/11)

(2012/C 25/56)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Hoge Raad der Nederlanden

Pääasian asianosaiset

Valittaja: Woningstichting Maasdriel

Vastapuoli: Staatssecretaris van Financiën

Ennakkoratkaisukysymys

Onko vuoden 2006 arvonlisäverodirektiivin⁽¹⁾ 135 artiklan 1 kohdan k alakohtaa, luettuna yhdessä saman direktiivin 12 artiklan 1 ja 3 kohdan kanssa, tulkittava siten, että arvonlisäverosta ei ainakaan voida vapauttaa sellaisen rakentamattoman maan luovutusta, joka on syntynyt sillä olleen rakennuksen purkamisen seurauksena, kun purkaminen on suoritettu uudisrakentamista varten?

⁽¹⁾ Yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä 28.11.2006 annettu neuvoston direktiivi 2006/112/EY (EUVL L 347, s. 1).

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Finanzgericht Rheinland-Pfalz (Saksa) on esittänyt 24.10.2011 — Helga Petersen ja Peter Petersen v. Finanzamt Ludwigshafen

(Asia C-544/11)

(2012/C 25/57)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Finanzgericht Rheinland-Pfalz